

Instructions for use

Product description:

Glasiosite is a universal light-curing radiopaque compomer restorative material for filling cavities in both the anterior and posterior areas. It allows a simplified and rapid filling technique as well as combines the fluoride release of glass ionomers with the physical durability and high aesthetics of composites. **Glasiosite** is used in combination with **Futurabond NR**. **Futurabond NR** is a universal self-etching bond which provides uniformly high adhesion to enamel and dentine.

Indications:

- filling deciduous teeth
- class V fillings (cervical caries, root erosions, V-shaped defects)
- faceting of discoloured anteriors
- class III fillings
- temporary class I and II fillings
- extended fissure sealing

Contraindications:

- **Glasiosite** is contraindicated:
- If there known allergies to its ingredients (methacrylates, amines)
- If a dry work field cannot be secured.
- If the prescribed application technique cannot be employed.
- For direct and indirect pulp capping
- For load-bearing permanent fillings in secondary dentition.

Application:

Preparation/shade selection:

Clean the teeth to be treated with fluoride-free cleaning paste. To select the shade, compare the shade guide with original material (corresponds to the shade of an applied and thoroughly polymerised filling) with the cleaned tooth before anaesthesia (moisten shade guide and the tooth, select the shade in daylight). Secure a dry working field.

Cavity preparation:

In general, preparation should be minimal (adhesive filling technique) to conserve healthy tooth substance. Observe special preparation forms for extended fissure sealing and on deciduous teeth. Caries-free cervical defects do not require preparation. Clean the defect with either cleaning paste or pumice using a rubber cup or rotating brush.

Cleaning:

- Remove all residues from the cavity with the water jet.
- Avoid any contamination with blood or saliva after the cleaning.
- Remove excess water with a faint air jet, yet do not overdry the dentine. A moist dentine surface is necessary for wet-bonding.

Pulp protection:

A calcium hydroxide lining should be applied in close proximity to the pulp.

Application of Futurabond NR:

Futurabond NR is light-curing and therefore has to be applied immediately after mixing.

When using the bottle:

Mix 1 drop of Liquid **A** and 1 drop of Liquid **B** on a mixing palette with a **Micro Tim/ Single Tim** for approximately 5 s (produces a self-etching adhesive)

- **Application of Futurabond NR**
Apply a moderately thin layer of the adhesive to the enamel/dentine and massage into the tooth substance for 20 s.
- **Drying**
Dry the adhesive layer with the air jet for at least 5 s.
- **Polymerisation**
Polymerise with blue light (halogen- or LED-light) for 10 s.

Application of Glasiosite:

Apply and light-cure fillings more than 2 mm deep in layers. Polymerise each layer for 40 s with a conventional polymerisation device. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerisation devices and 300 mW/cm² on LED devices. Use transparent strips and crowns or light wedges. Ensure a tight marginal seal. Hold the tip of the light rod as close as possible to the surface of the filling. If the distance exceeds 5 mm the curing depth may be reduced to polymerisation in the range of the light cone only.

Incomplete polymerisation may lead to discoloration and pulpitis-like complaints. Finishing and polishing of the filling can be conducted with cooling provided (e. g. fine or extra fine finishing diamonds, polishing discs) immediately after removing the shaping aids. As the last step, the margin of the filling or the entire tooth should be fluoridated.

Indications:

- **Glasiosite** contains Bis-GMA, diurethane-dimethacrylate, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Preparations containing eugenol or oil of cloves disturb the polymerisation of resin-based filling materials and should not be used in combination with resin-based filling materials.
- Contact with cationic mouth rinses as well as plaque indicators and chlorhexidine may lead to discoloration.

Storage:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Close syringes and bond bottles immediately after dispensing to avoid premature curing and/or evaporation of the solvent. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Glasiosite ist ein universelles, lichterhärtendes, röntgensichtbares Compomer Füllungsmaterial für Kavitäten im Front- und Seitenzahnbereich. Es ermöglicht eine vereinfachte und schnelle Füllungstechnik und kombiniert die Fluoridfreisetzung der Glasionomere mit der physikalischen Beständigkeit und hohen Ästhetik der Komposite. **Glasiosite** wird in Kombination mit **Futurabond NR** verwendet.

Futurabond NR ist ein universelles selbststärzendes Bonding mit gleichmäßig hoher Adhäsion an Schmelz und Dentin.

Indikationen:

- Milchzahnfüllungen
- Füllungen der Klasse V (Zahnhalbkaries, Wurzelerosionen, keilförmige Defekte)
- Verblendung von verfärbten Frontzähnen
- Füllungen der Klasse III
- Temporäre Füllungen der Klassen I und II
- Erweiterte Fissurenversiegelung

Gegenanzeigen:

- Ist eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich oder bestehen erwiesene Allergien gegen einzelne Bestandteile (Methacrylate, Amine), ist auf die Anwendung zu verzichten.
- **Glasiosite** ist kontraindiziert für die direkte oder indirekte Pulpauberkappung sowie für okklusionsbelastete, permanente Füllungen in Zähnen der zweiten Dentition.

Verarbeitung:

Vorbereitung/Farbauswahl:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen. Zur Farbauswahl die Farbskala aus Originalmaterial (entspricht der Farbe der gelegten und ausreichend gehärteten Füllung) mit dem gereinigten Zahn vor der Anaesthetie vergleichen (Farbmuster und Zahn anfeuchten, Farbe bei Tageslicht aussuchen). Für ausreichende Trockenlegung sorgen.

Kavitätenpräparation:

Grundsätzlich sollte eine minimale Präparation (Adhäsive Füllungstechnik) unter Erhalt gesunder Zahnschubstanz erfolgen. Besondere Präparationsformen bei erweiterter Fissurenversiegelung bzw. bei Milchzähnen beachten! Kariesfreie Zahnhalsdefekte brauchen nicht präpariert zu werden. Hier ist eine Säuberung mit einer Reinigungspaste bzw. Bimsstein mit einem Gummielch oder rotierenden Bürsten ausreichend.

Reinigung:

- Alle Rückstände in der Kavität mittels Wasserspray entfernen.
- Eine Kontamination mit Blut oder Speichel nach der Reinigung muss vermieden werden.
- Überschüssiges Wasser mit schwachem Luftstrom verblasen, das Dentin jedoch nicht austrocknen. Ziel ist eine feuchte, jedoch nicht nasse Dentinoberfläche (Wet Bonding).

Pulpaschutz:

Im pulpenahen Bereich sollte eine Calciumhydroxidunterfüllung appliziert werden.

Anwendung Futurabond NR:

Futurabond NR ist lichterhärtend und muss deshalb sofort nach dem Anmischen weiterverarbeitet werden.

Bei Verwendung der Flasche:

1 Tropfen Liquid **A** und 1 Tropfen Liquid **B** auf einer Mischpalette mit einem **Micro Tim** ca. 5 s mischen (ergibt selbststärzendes Adhäsiv).

- **Futurabond NR applizieren**
Das Adhäsiv in nicht zu dünner Schicht auf Schmelz/ Dentin auftragen und 20 s in die Zahnschubstanz einmassieren.
- **Trocknen**
Adhäsivschicht mit Luftbläser mind. 5 s trocknen.
- **Polymerisieren**
10 s mit Blaulich (Halogen- oder LED-Lampe) polymerisieren.

Applizieren von Glasiosite:

Füllungen über 2 mm Dicke schichtweise applizieren und aushärten. Jede Schicht ca. 40 s mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät bestrahlen. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten.

Transparente Strips und Kronen bzw. Lichtkeile verwenden. Auf guten Randschluss achten. Das Lichtaustrittsfenster des Lichterhärtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit schlechteren Durchhärtungstiefen und einer auf den Bereich des auftretenden Lichtkegels beschränkten Aushärtung zu rechnen. Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und pulpitischen Beschwerden führen.

Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben). Zum Abschluss sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn fluoridiert werden.

Hinweise:

- **Glasiosite** enthält Bis-GMA, Diurethan-dimethacrylat, TEGDMA, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Glasiosite** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Eugenol- bzw. Nelkenölhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Im Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie mit Plaquerevelatoren und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Lagerung:

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Spritzen und Bondflaschen nach Entnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung bzw. Verdunstung des Lösungsmittels zu verhindern. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

Mode d'emploi

Description du produit :

Glasiosite est un compomère universel pour obturations, photopolymérisable et radio-opaque pour cavités des secteurs antérieurs et postérieurs. Il permet une technique d'obturation plus simple et rapide et combine la diffusion d'ions de fluor propre aux verres ionomères avec la résistance physique et l'esthétique élevée des composites. **Glasiosite** est utilisé en combinaison avec **Futurabond NR**. **Futurabond NR** est un bonding universel automordançant avec une adhésion élevée à l'émail et à la dentine.

Indications :

- obturations de dents de lait
- obturations de la classe V (carie cervicale, érosions de la racine, lésions coniques)
- facettes sur des dents antérieures colorées
- obturations de la classe III
- obturations temporaires des classes I et II
- scellement de fissures

Contre-indications :

- Si un champ opératoire sec ou la technique d'application prescrite ne sont pas réalisables ou bien si une allergie aux différents composants (méthacrylates, amines) est connue, il faut renoncer à l'utilisation de **Glasiosite**.
- **Glasiosite** est contre-indiqué pour le coffrage pulpaire direct ou indirect ainsi que pour des obturations permanentes, soumises aux contraintes mécaniques dans les dents de la deuxième dentition.

Application :

Préparation/choix de la teinte :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures. Pour choisir la teinte, comparer le teintier en matériau d'origine (correspond à la teinte d'une obturation appliquée et polymérisée) avec la dent nettoyée avant l'anesthésie (lumière du jour, mouiller le teintier et la dent). Un champ opératoire sec doit être observé.

Préparation de la cavité :

En principe, une préparation minimale (technique d'obturation adhésive) en conservant les tissus dentaires sains devrait être effectuée. Respecter des préparations spéciales pour scellements de fissures et pour les dents de lait! Des lésions cervicales sans carie ne nécessitent aucune préparation particulière. Un nettoyage avec une pâte de nettoyage ou une pierre ponce, des cupules en caoutchouc ou des brossettes rotatives suffit.

Nettoyage :

- Enlever tous les résidus dans la cavité avec le spray d'eau.
- Eviter toute contamination avec du sang et de la salive après le nettoyage.
- Enlever l'eau excédentaire avec la soufflette à faible puissance mais ne pas trop sécher la dentine. L'objectif est une surface de dentine légèrement humide et non pas mouillée (wet bonding).

Protection de la pulpe :

Il est recommandé d'appliquer un fond de cavité à base d'hydroxyde de calcium à proximité de la pulpe.

Application de Futurabond NR :

Futurabond NR est photopolymérisable et doit être appliqué immédiatement après le mélange.

En utilisant le flacon :
Mélanger pendant env. 5 s 1 goutte du liquide **A** et 1 goutte du liquide **B** sur une palette de malaxage avec un **Micro Tim** (le résultat est un adhésif automordançant).

- **Appliquer Futurabond NR**
Appliquer l'adhésif en couche non pas trop fine sur l'émail/ la dentine et faire pénétrer dans les tissus dentaires pendant 20 s.
- **Sécher**
Sécher la couche d'adhésif avec la soufflette pendant 5 s au minimum.
- **Polymériser**
Polymériser pendant 10 s à la lumière bleue (lampe halogène ou LED).

Application de Glasiosite :

Appliquer et polymériser des obturations d'une épaisseur de plus de 2 mm couche par couche. Polymériser chaque couche pour env. 40 s avec un appareil habituel de polymérisation. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogènes et 300 mW/cm² pour les lampes LED. Utiliser des matrices transparentes ou des coins transparents. Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale.

Mette la source de lumière le plus proche possible à la surface de l'obturation. Si la distance est plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux endroits exposés directement à la lumière. Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.

La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l'enlèvement des matrices (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultra-fin, des disques à polir).

Finalement, une fluoruration du bord de l'obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Indications :

- **Glasiosite** contient Bis-GMA, diuréthane-diméthacrylate, TEGDMA, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Glasiosite** ne pas utiliser le produit.
- Les matériaux contenant de l'eugénol ou de l'essence de girofle peuvent empêcher la polymérisation des résines. L'utilisation de ciments à base d'oxyde de zinc à l'eugénol ou d'autres matériaux eugénolés est, par conséquent, à éviter.
- Des colorations peuvent apparaître au contact avec des solutions de rinçage cationiques, tout comme avec les révélateurs de plaque et la chlorhexidine.

Stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Refermer immédiatement après l'usage les seringues et le flacon de bonding afin d'éviter une action de la lumière ou l'évaporation du solvant.

Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

Corresponde a DIN EN ISO 4049

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Glasiosite es un material de compómero universal, fotopolimerizable y radiopaco para obturaciones de cavidades en el sector anterior y posterior. Facilita una técnica de obturación más fácil y rápida, y combina la liberación de fluoruros de los ionómeros de vidrio con la resistencia física y la estética excelente de los composites.

Glasiosite se utiliza en combinación con **Futurabond NR**.

Futurabond NR es un adhesivo universal y auto-grabable con alta adhesión a la dentina y al esmalte.

Indicaciones:

- Obturaciones de dientes de leche
- Obturaciones de la clase V (caries cervical, erosiones radiculares, defectos cuneiformes)
- Revestimiento de dientes descoloridos en el sector anterior
- Obturaciones de la clase III
- Obturaciones temporales de la clase I y II
- Sellado extendido de fisuras

Contraindicaciones:

- El material no debe ser utilizado si el secado o la técnica de aplicación obligatoria no son posibles, o si el paciente tiene alergias conocidas a los componentes (metacrilatos, aminas).
- **Glasiosite** está contraindicado para el recubrimiento directo e indirecto de la pulpa, así como para obturaciones permanentes de dentición secundaria con altas cargas de oclusión.

Modo de aplicación:

Preparación/selección del color:

Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruro.

Para seleccionar el color comparar el colorímetro de material original (corresponde al color de una obturación aplicada y suficientemente polimerizada) con el diente limpiado antes de la anestesia (humedecer la muestra de color y el diente, y seleccionar el color a la luz natural). Asegurar un secado suficiente.

Preparación de la cavidad:

En general, debe efectuarse una preparación mínima (técnica de obturación adhesiva) conservando la sustancia dentaria sana. ¡Observar preparaciones especiales en caso de sellado extendido de fisuras o dientes de leche! Defectos cervicales sin caries no necesitan ser preparados. Es suficiente limpiarlos con una pasta limpiadora o una piedra pómez, con una copa de goma blanda para pulir o un cepillo rotatorio.

Limpieza:

- Eliminar residuos en la cavidad con spray de agua.
- Evitar contaminaciones de sangre o saliva después de la limpieza.
- Repartir el agua restante con un chorro de aire ligero, observando que la dentina no desequie.

Protección de la pulpa:

En la zona próxima a la pulpa se recomienda aplicar un relleno de base de hidróxido de calcio.

Aplicación de Futurabond NR:

Futurabond NR es fotopolimerizable y tiene que ser aplicado inmediatamente después de la mezcla.

Al utilizar el frasco:

Mezclar 1 gota de líquido **A** y 1 gota de líquido **B** con un **Micro Tim** en la paleta de mezcla durante aprox. 5 s (da como resultado el adhesivo autograbable).

- Aplicación de Futurabond NR

Aplicar el adhesivo en una capa no demasiado fina al esmalte y a la dentina y frotar durante 20 s en la sustancia dentaria.

- Secado

Secar la capa del adhesivo con un soplador de aire (5 s por lo menos).

- Polimerización

Polimerizar 10 s con luz azul (lámpara halógena o LED).

Aplicación de Glasiosite:

Obturaciones con un espesor de más de 2 mm deben ser aplicadas y polimerizadas capa a capa. Cada capa debe ser fotopolimerizada con un aparato de polimerización habitual durante aprox. 40 s. La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED). Utilizar tiras y coronas transparentes o cuñas luminosas. Atender a un buen sellado marginal. Tener la fuente de luz halógena lo más cerca posible a la superficie de la obturación. Si la distancia es más de 5 mm la profundidad de la polimerización podría ser afectada de modo que sería limitada a los lugares incidentes del cono luminoso. Una polimerización insuficiente puede causar decoloraciones e irritaciones de la pulpa. El acabado y pulido de la obturación pueden ser efectuados bajo refrigeración inmediatamente después de retirar los elementos auxiliares para la conformación (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, discos de pulir). Finalmente se recomienda fluorizar los bordes de la obturación, o mejor todo el diente.

Indicaciones:

- **Glasiosite** contiene Bis-GMA, diuretandimetacrilato, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** no debe ser usado en caso de hypersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
- Preparados que contienen eugenol o aceite de clavos afectan la polimerización de materiales de obturación a base de resina. Por eso evitar la utilización de cementos a base de óxido de cinc-eugenol u otros materiales que contengan eugenol en combinación con materiales de obturación a base de resina.
- El contacto con colutorios catiónicos así como con reveladores de placa y clorhexidina puede causar decoloraciones.

Conservación:

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Cerrar las jeringas y los frascos del adhesivo inmediatamente después del uso para evitar la influencia de luz o la evaporación del disolvente. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT

Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

Instruções de utilização

Descrição do produto:

O **Glasiosite** é um compómero universal radiopaco fotopolimerizável para obturações de cavidades na região anterior e posterior. Permite uma técnica rápida e simplificada de obturação e combina a libertação de fluoreto dos ionómeros de vidro com a durabilidade física e elevada estética dos compósitos.

O **Glasiosite** é usado em combinação com o **Futurabond NR**.

O **Futurabond NR** é um adesivo universal, com auto-etching, com elevada adesão de modo homogêneo ao esmalte e dentina.

Indicações:

- obturações de dentes deciduos
- obturações classe V (cáries cervicais, erosões radiculares, lesões em forma de V)
- fásetas em dentes anteriores descolorados
- obturações classe III
- obturações temporárias classes I e II
- extensos selantes de fissuras

Contra-indicações:

- O **Glasiosite** não deve ser usado em casos de alergias conhecidas aos ingredientes (metacrilatos, aminas) ou se a secagem ou a técnica da aplicação prescrita não é executável.
- O **Glasiosite** não é indicado para protecções pulpares directas ou indirectas, nem para restaurações definitivas sujeitas a cargas oclusais em dentes permanentes.

Aplicação:

Preparação/selecção da cor:

Limpar os dentes a serem tratados com pasta de polimento sem flúor. Para seleccionar a cor, comparar a escala de cores com o material original (corresponde à cor de uma obturação aplicada e completamente polimerizada) com o dente limpo antes da anestesia (humedecer a escala de cores e o dente, seleccionar a cor à luz do dia). Fornecer um campo de trabalho suficientemente seco.

Preparação da cavidade:

Em geral a preparação deve ser mínima (técnica de obturação adesiva) para conservar a substância dentária saudável. Observar formas de preparação especiais para selantes de fissuras extensos nos dentes deciduos. Lesões cervicais sem cárie não têm que ser preparadas. Limpar com pasta de polimento ou pedra-pomes, com a ajuda de uma cúpula de borracha ou escova rotatória, é suficiente.

Limpeza:

- Remover todos os resíduos da cavidade com jacto de água.
- Evitar qualquer contaminação com sangue ou saliva após a limpeza.
- Remover o excesso de água com um jacto de ar fraco, contudo não secar demasiado a dentina.
- Uma superfície húmida mas não molhada de dentina (wet bonding) deve ser atingida.

Protecção pulpar:

Em áreas próximas da polpa deve colocar-se um lining de hidróxido de cálcio.

Aplicação do Futurabond NR:

Futurabond NR é fotopolimerizável e deve ser aplicado imediatamente após a mistura.

Quando utiliza a garrafa:

Misturar uma gota do líquido **A** e uma gota do líquido **B** num recipiente de mistura com um **Micro Tim** durante aproximadamente 5 s (produz um adesivo auto-etching).

- Aplicação do Futurabond NR

Aplicar uma camada não muito fina do adesivo no esmalte e na dentina e massajar na substância dentária durante 20 s.

- Secagem

Secar a camada de adesivo com jacto de ar durante pelo menos 5 s.

- Polimerização

Polimerize com luz azul (halogéneo ou LED) durante 10 s.

Aplicação do Glasiosite:

Aplicar e fotopolimerizar as obturações com mais de 2 mm de espessura, camada por camada. Polimerizar cada camada durante 40 s com os convencionais aparelhos de polimerização. A produção de luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos de polimerização pelo halogéneo e 300 mW/cm² nos aparelhos LED.

Usar tiras e coroaos ou cunhas transparentes. Deve obter-se uma boa selagem marginal. Segurar a extremidade da haste do fotopolimerizador tão perto quanto possível da superfície de obturação. Se a distância exceder 5 mm, a profundidade da polimerização é reduzida para uma polimerização proporcional à distância do cone de luz.

A polimerização incompleta pode levar à descoloração e a queixas semelhantes à pulpite. Imediatamente após a remoção dos bordos cortantes, o acabamento e polimento da obturação podem ser efectuados por meio de um aparelho que tenha arrefecimento (p. ex. brocas diamantadas de acabamento finas e extra finas, discos de polimento).

Como último passo, deve aplicar-se flúor na margem da restauração ou em todo o dente.

Indicações:

- O **Glasiosite** contém Bis-GMA, diuretano-dimetacrilato, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** não deve ser utilizado em caso de hypersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- Preparações contendo eugenol ou óleo de cravos perturbam a polimerização de materiais de obturação baseados em resina. Evitar o uso de cimentos de óxido de zinco eugenol ou outros materiais que contenham eugenol em conexão com materiais obturadores baseados em resina.
- Contacto com limpezas catiónicas da boca, assim como indicadores de placa e clorhexidina pode levar à descoloração.

Conservação:

Armazenar a temperaturas entre 4° C - 23° C. Fechar seringas e garrafas de bond imediatamente após a utilização, de forma a mantê-los afastados da luz e da evaporação do solvente respectivamente.

Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Glasiosite è un materiale compomero universale, fotopolimerizzabile e radiopaco per otturazioni di cavità nei settori anteriore e posteriore. Facilita e sveltisce la tecnica di otturazione e combina la dispersione di fluoruri degli ionomero vetrosi con la resistenza fisica e l'eccellente estetica dei compositi. **Glasiosite** si utilizza in combinazione con **Futurabond NR**, un materiale adesivo universale e automordente con un'alta adesione smalto-dentinale.

Indicazioni:

- Otturazione di denti decidui
- Otturazioni di classe V (cárie cervicali, erosioni radicolari, difetti cuneiformi)
- Rivestimento di denti scoloriti nel settore anteriore
- Otturazioni di classe III
- Otturazioni temporanee di classe I e II
- Sigillazione fissurale estesa

Controindicazioni:

- Il materiale non deve essere utilizzato nel caso di impossibilità ad avere una superficie asciutta o dove non sono applicabili le tecniche d'applicazione prescritte o qualora si riscontrino allergie riconosciute ai componenti (metacrilati, ammini).
- **Glasiosite** è controindicato per il rivestimento diretto e indiretto della polpa e per le otturazioni permanenti di dentizione secondaria con forte carico oclusorio.

Applicazione:

Preparazione/selezione del colore

Pulire i denti con un trattamento di pulizia a base di pasta senza fluoruro.

Per stabilire la tonalità da usare, confrontare la scala colori originale (corrisponde alla colorazione di un'otturazione sufficientemente polimerizzata) con il dente pulito, prima di anestetizzarlo (inumidire la scala colori ed il dente e confrontare alla luce del sole). Preparare una superficie di lavoro sufficientemente essiccata.

Preparazione della cavità:

In generale, dev'essere effettuata una minima preparazione (tecnica dell'otturazione adesiva), mantenendo la sostanza dentaria sana. Osservare delle preparazioni particolari in caso di sigillazione fissurale estesa o denti decidui!

I difetti cervicali senza carie non necessitano di preparazione, è sufficiente pulirli con l'utilizzo della pasta specifica o con pietra pomice e con l'aiuto di un dischetto di gomma o uno spazzolino rotante.

Pulizia:

- Eliminare i residui nella cavità con uno spruzzo d'acqua
- Evitare contaminazioni con sangue o saliva, dopo la pulizia
- Rimuovere gli eccessi d'acqua con un sottile getto d'aria, senza asciugare troppo la superficie defia dentina (mantenerla leggermente umida).

Protezione della polpa:

Nella zona adiacente la polpa si raccomanda di applicare un riempitivo a base di idrossido di calcio.

Applicazione di Futurabond NR:

Futurabond NR è fotopolimerizzabile e deve perciò essere utilizzato subito dopo la miscelazione.

Usando la bottiglietta:

Miscelare con un **Micro Tim**, in una vaschetta di miscelazione, 1 goccia di liquido **A** con 1 goccia di liquido **B** per circa 5 s (il risultato è un adesivo auto-mordenzante).

- Applicazione di Futurabond NR

Applicare l'adesivo in modo da formare uno strato non troppo sottile su smalto e dentina e spalmare per 20 s.

- Essiccamento

Essiccare lo strato dell'adesivo con un getto d'aria (minimo 5 s).

- Fotopolimerizzazione

Polimerizzare per 10 s con luce blu (Algena- o LED).

Applicazione di Glasiosite:

Le otturazioni con uno spessore superiore a 2 mm devono essere polimerizzate strato su strato. Ogni strato dev'essere fotopolimerizzato con lampade fotopolimerizzatrici comuni per almeno 40 s con una resa luminosa di almeno 500 mW/cm² nelle lampade alogene, rispettivamente di 300 mW/cm² nelle lampade LED. Utilizzare strisce e ponti trasparenti o rispettivamente cunei luminosi. Mantenere un buon essiccamento marginale. Tenere la fonte di luce algena il più vicino possibile alla superficie dell'otturazione. Se la distanza fosse superiore a 5 mm, la profondità della polimerizzazione potrebbe essere ridotta e limitata unicamente alle zone raggiunte dal cono luminoso. Una polimerizzazione insufficiente può causare decolorazione e irritazione della polpa. Immediatamente dopo la rimozione delle matrici, possono essere effettuate la rifinitura e la pulizia dell'otturazione sotto refrigerazione (ad es. punte diamantate fini o extra-fini, dischi di pulizia). Infine si raccomanda di fluorizzare i bordi dell'otturazione, o meglio tutto il dente.

Indicazioni:

Glasiosite contiene Bis-GMA, diuretan-dimetacrilato, TEGDMA, BHT. Non utilizzare **Glasiosite** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti. Preparati contenenti eugenolo o olio di garofano disturbano la polimerizzazione di materiali d'otturazione a base resinosa. Evitare l'utilizzo di cementi a base di ossido di zinco-eugenolo e altri materiali che contengono eugenolo in combinazione con materiali d'otturazione resinosi. Il contatto con collutori cationici, indicatori di placca e clorexidina può provocare decolorazione.

Conservazione:

Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C. Chiudere accuratamente le confezioni immediatamente dopo il loro utilizzo per evitare l'affezione della luce o l'evaporazione dei solventi. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL

Voldoet aan DIN EN ISO 4049

Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:

Glasiosite is een universeel, lichtuithardend, röntgenzichtbaar compomeer vulmateriaal voor caviteiten in het front- en zijtandgebied. Het vereenvoudigt en versnelt de vultechniek en combineert de fluor-afgifte van de glas ionomeren met de fysieke duurzaamheid en de hoge esthetische waarde van de composieten.

Glasiosite wordt gebruikt in combinatie met **Futurabond NR**.

Futurabond NR is een universeel, zelf-etsend bondingmateriaal met een gelijkmatig hoge hechting aan het glazuur en het dentine.

Indicaties:

- vullingen voor het melkgebit
- vullingen uit de klasse V (tandhals cariës, wortelerosies, spievormige defecten)
- blinding van verkleurde voortanden
- vullingen uit de klasse III
- tijdelijke vullingen uit de klassen I en II
- verzegelen van fissuren

Contra-indicaties:

- Indien een droogleggen of de voorgeschreven techniek niet mogelijk is, of allergieën tegen afzonderlijke componenten (methacrylaten, amine) bekend zijn, mag het product niet worden gebruikt.
- **Glasiosite** is niet geschikt voor het directe of indirecte overkappen van de pulpa en voor permanente vullingen in elementen van de tweede dentitie die door occlusie worden belast.

Verwerking:

Vorbereiding/selectie van de kleur:

De elementen die moeten worden behandeld worden gereinigd met een fluoride-vrije reinigingspasta.

Voor de selectie van de kleur wordt de kleurenschaal van het originele materiaal (komt overeen met de kleur van de gelegde en voldoende uitgeharde vulling) vergeleken met het gereinigde element voor de anesthesie (kleurenmonster en element bevochtigen, kleur bij daglicht selecteren). Zorg voor een voldoende drooglegging.

Preparatie van de caviteiten:

Een minimale preparatie (adhesieve vultechniek) wordt principieel aanbevolen, het gezonde dentine wordt hierbij niet aangetast. Bij het uitgebreide verzegelen van fissuren c.q. bij het melkgebit dienen bijzondere vormen van preparatie in acht te worden genomen! Cariësvrije tandhals defecten vereisen geen preparatie. Hier is een reiniging met een reinigingspasta c.q. puimsteen met een rubberen kelk of een roterende borstel voldoende.

Reiniging:

- Alle restanten worden met waterspray uit de caviteit verwijderd.
- Vermijd na de reiniging een contaminatie met bloed of speeksel.
- Overtollig water wordt met een zwakke luchtstroom wegblazen, het dentine mag echter niet te zeer uitdrogen. Het doel is een vochtig, echter niet nat dentine oppervlak (Wet Bonding).

Bescherming van de pulpa:

Breng een calciumhydroxide onderlaag aan in het bereik van de pulpa.

Toepassing Futurabond NR:

Futurabond NR is lichthardend en dient daarom direct na het mengen verwerkt te worden.

Bij gebruik van het flesje:

Op een mengpalet worden één druppel Liquid **A** en één druppel Liquid **B** ca. 5 s gemengd met behulp van een **Micro Tim** (er ontstaat een zelf-etsend adhesief).

- Futurabond NR aanbrengen

Een niet te dunne laag adhesief wordt aangebracht op het glazuur/ dentine en 20 s in de dentine gemaseerd.

- Drogen

Laag adhesief met een luchtblazer tenminste 5 s drogen.

- Polymeriseren

10 s met blauwlicht (Halogeen of LED-lamp) polymeriseren.

Aanbrengen van Glasiosite:

Vullingen van meer dan 2 mm dikte worden laagsgewijs aangebracht en uitgehard. Elke laag wordt ca. 40 seconden met in de handel verkrijgbare polymerisatielampen bestraald. De lichtopbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm². Gebruik transparante strips en kronen c.q. lichtspies. Let op een goede randafsluiting. Het lichtvenster wordt zo dicht mogelijk aan het oppervlak van de vulling gebracht. Bij een afstand van meer dan 5 mm wordt de doorharddiepte negatief beïnvloed en dient rekening te worden gehouden met een uitharding die zich beperkt tot het bereik van de lichtinwerking. Een onvoldoende uitharding kan verkleuringen tot gevolg hebben en pulpische klachten. Direct na het verwijderen van het vormmateriaal kan de vulling onder koeling worden beslepen en gepolijst (bv. fijne c.q. extra fijne diamantslijper, slijpschijfjes). Tot slot wordt de rand van de vulling, of nog beter het complete element, gefluorideerd.

Aanwijzingen:

- **Glasiosite** bevat Bis-GMA, diurethaanmetaacrylaat, TEGDMA, BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhoudsstoffen in **Glasiosite** moet van het gebruik afgezien worden.
- Preparaten die eugenol c.q. kruidnagelolie bevatten oefenen een negatieve invloed uit op de uitharding van de kunststoffen van de vulling. Vermijd daarom in combinatie met kunststoffen voor vullingen een gebruik van zinkoxide/ eugenol - cementen of andere componenten die eugenol bevatten.
- In contact met kation-actief monddwater en plaquerevelatoren en chloorhexidine kunnen verkleuringen optreden.

Opslag:

Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C. Spuiten en flessen na het gebruik direct sluiten om lichtinwerking c.q. verdamping van het oplosmiddel te vermijden.

Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoordelijkheid. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.

DK

I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Glasiosite er et universelt lyspolymeriserbart radiopakt kompomer-fyldningsmateriale til kaviteter i såvel front- som kindtandsregionerne. Materialet muliggør en forenklet og hurtig fyldningsteknik og kombinerer glasionomers fluoridfrigørelse med kompositers holdbarhed og æstetik.

Glasiosite benyttes med **Futurabond NR** som forbehandling/ adhæsiv.

Futurabond NR er et universelt selv-ætsende adhæsiv med ensartet høj binding til emalje og dentin.

Indikationer:

- Fyldninger i mælkætænder.
- Klasse V fyldninger (cervical caries, usurer, v-formede defekter)
- Facader på misfarvede fronttænder
- Klasse III fyldninger
- Provisoriske fyldninger i klasse I og II
- Udvidet fissurforsøgling

Kontraindikationer:

- **Glasiosite** bør ikke benyttes til patienter med kendt allergi overfor indholdsstofferne (methakrylater, aminer) eller hvis tårlægning eller den beskrevne fremgangsmåde i øvrigt ikke er mulig.
- **Glasiosite** er ikke indikeret til direkte eller indirekte pulpaoverkapping
- **Glasiosite** bør ikke anvendes til okklusionsbærende permanente fyldninger i det permanente tandsæt.

Fremgangsmåde:

Forberedelse:

Rengør de aktuelle tænder med fluoridfri pudsepasta. For at vælge farven sammenlignes farveskalaen (fremstillet af originalt materiale - svarer til farven på en gennempolymeriseret fyldning) med den rengjorte tand før analgesi (fugt farveskalaen og tanden, vælg farven i dagslys). Derefter tårlægges.

Præparation:

Generelt bør præparationen være mindst mulig (adhæsiv fyldningsteknik) for at bevare mest mulig sund tandsubstans. Bemærk særlig præparationsform ved udvidede fissurforsøglinger og på mælkætænder. Cariesfrie cervicale defekter behøver ingen præparation. Rengøring med pudsepasta eller pimpsten på en gummikop er tilstrækkelig.

Soignering:

- Fjern alle rester fra kaviteten med vandspray.
- Undgå enhver kontamination med blod eller spyt efter soigneringen.
- Fjern overskud af vand med moderat luftpåblæsning, udtør ikke dentinen.

Der bør opnås en fugtig, men ikke våd dentinoverflade (våd binding).

Pulpabeskyttelse:

På pulpanære områder bør anbringes en calciumhydroxyd-liner).

Forbehandling med Futurabond NR:

Futurabond NR er lyszærdende og skal appliceres øjeblikkelig efter blanding.

Ved anvendelse af flasker:

Med en **Micro Tim** blandes 1 dråbe væske **A** med 1 dråbe væske **B**. Brug en blandeblæk og bland i 5 s - derved dannes en selv-ætsende ahæsiv.

- Applikation af Futurabond NR (1. lag)

Anbring et ikke for tyndt lag af adhæsiven på emalje/ dentin og grib væsken ind i tandsubstansen i ca. 20 s.

- Tørring

Anbrag adhæsivlaget med luftpåblæsning i mindst 5 s.

- Polymerisering

Polymeriser med blåt lys (halogen- eller LED lys) i 10 s.

Applikation af Glasiosite:

Applicér og lyspolymeriser fyldningen i lag på højst 2 mm. Hvert lag polymeriseres i 40 s med konventionelle polymeriserings-hjælpemidler. Halogenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm².

Benyt transparente strips eller klare kroneforme og evt. lyskiler.

Vær opmærksom på at opnå en god marginal forsegling. Hold spidsen af lyslederen så tæt som muligt på overfladen af fyldningen. Hvis afstanden overstiger 5 mm kan polymeriseringsdybden blive reduceret afhængig af lyskeglens rækkevidde.

Ufuldstændig polymerisering kan medføre misfarvning og pulpitislignende symptomer.

Umiddelbart efter fjernelse af matrice og kile kan fyldningen renoveres og pudses under vandkøling med fx fine eller ekstra-fine pudse-diamanter eller - skiver.

Som sidste skridt bør fyldningen eller hele tanden fluorideres.

Øvrige oplysninger og advarsler:

- **Glasiosite** indeholder Bis-GMA, diurethan-dimethakrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
- Materialer, der indeholder eugenol (nellike-olie) forstyrrer polymeriseringen af plastbaserede fyldningsmaterialer. Undgå brug af zinkilte-eugenol cementer eller andre eugenolholdige materialer i forbindelse med plastbaserede fyldningsmaterialer.
- Kontakt med kationiske mundskyllevæsker eller med plak-indikatorer kan medføre misfarvning.

Opbevaring:

Opbevares mellem 4 °C - 23 °C Luk sprøjter og flasker straks efter dispenseringen for at undgå påvirkning af lys og fordampning af opløsningsmidlet. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvise Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende for Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

NO

I henhold til DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Glasiosite er et universal lysherdende radioopak compomer fyllingsmateriale for kaviteter i anteriore og posteriore områder. Det tillater en forenklet og rask fyllingsteknik og kombinerer fluorfrigivelse fra glassionomerer med den fysiske styrken og estetikken fra kompositter. **Glasiosite** brukes i kombinasjon med **Futurabond NR**. **Futurabond NR** er en universal, selvetsende bonding med homogen sterk adhesjon til emalje og dentin.

Indikasjoner:

- fyllinger i melketenner
- klasse V fyllinger (cervical karies, roterosjoner, V-formede defekter), fasetter på misfargede fortenner
- Klasse III fyllinger
- Midlertidige fyllinger av klasse I og II
- Utvidet fissurforsøgling

Kontraindikasjoner:

- **Glasiosite** skal ikke brukes ved allergi mot innholdet (metakrylat, aminer) eller dersom arbeidsområdet ikke kan holdes tørt, eller den anbefalte applikasjonsteknikken ikke kan benyttes.
- **Glasiosite** er ikke anbefalt for direkte eller indirekte pulpcapping eller som okklusjonsbærende permanent fylling i permanente tenner.

Applikasjon:

Preparering/fargevalg:

Rengjør tannen som skal behandles med en fluorfri pussepasta. Velg fargen fra fargeskalaen med original materialet (korresponderer til fargen av en ferdiglagt gjennomherdet fylling) sammenlign med fargen av den rengjorte tannen for anestesi (fukt tannen og fargeskalaen og velg fargen i dagslys).

Kavitetspreparering:

Generelt skal det prepareres minimalt (adhesivfyllingsteknikk) for å bevare mest mulig god tannsubstans. Følg spesielle prepareringsregler for utvidet fissurførsegling. Kariesfrie cervikal defekter trenger ikke preparering. Rengjør med pussepasta eller pimpestein og vann sammen med en gummikopp eller børste.

Rengjøring:

- Fjern alle rester i kaviteten med vann.
- Unngå forurensing av kaviteten med blod eller spytt etter at den er rengjort.
- Fjern overskudd av vann med en lett luftstrøm, men unngå å tørre dentinet for mye. En fuktig, men ikke våt dentin (våt bonding) er å foretrekke.

Beskyttelse av pulpa:

I dype områder nær pulpa bør fores med kassiumhydroksyd.

Applisering av Futurabond NR:

Futurabond NR er lysherdende og skal appliseres øyeblikkelig etter blanding.

Ved bruks av flaske:

Bland en dråpe av væske **A** med en dråpe av væske **B** i en blandebrønn med en **Micro Tim** i ca 5 s (produserer da en selv-etsende adhesive).

Applikasjon av Futurabond NR

Appliser et ikke for tynt lag med adhesiv på emalje/ dentin overflaten og gni materialet inn i tannoverflaten i 20 s.

Torking

Tørk adhesiv laget med en luftstrøm i minst 5 s.

Polymerisering

Polymeriser med blått lys (halogen- eller LED-lys) i 10 s.

Applikasjon av Glasiosite:

Appliser og lysherd materialet i lag på over 2 mm. Polymeriser hvert lag i 40 s med konvensjonelle herdelamper. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper.

Bruk transparente strips og kroner eventuelt med transparente kiler. (God forsegling av de marginale kantene er viktig). Hold lysstaven så nær fyllingen som mulig. Dersom avstanden er over 5 mm. Kan herdedybden reduseres. Ufullstendig polymerisering kan føre til misfarging og smerting fra pulpa.

Sliping og pussing av fyllingen kan utføres øyeblikkelig med god vannkjøling etter at matrisene er fjernet. (for eksempel fine eller ekstra fine polerdiamanter eller pusseskiver). Til slutt bør kantene på fyllingen eller hele tannen fluorbehandles.

Indikasjoner:

- **Glasiosite** inneholder Bis-GMA, diurethan-dimethacrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
- Materialer som inneholder eugenol eller nellikolje vil forstyrre polymeriseringen av resinbaserte materialer. Unngå bruk av ZnO-eug baserte sementer eller andre materialer i forbindelse med resinbaserte fyllingsmaterialer.
- Kontakt med kationsk munnvann plaque indikatorer eller klorhexidin kan føre til misfarging.

Lagring:

Lagres ved 4 °C - 23 °C. Lukk sprøyter og flasker øyeblikkelig etter bruk for å unngå at løsningsmidler fordampes eller at materialene utsettes for lys. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjonen gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar.

Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



I enlighet med DIN EN ISO 4049

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Glasiosite är ett universellt ljushärdande röntgentätt kompomermaterial för fyllning av kaviteter i fram- och hörntänder. Materialet medger enkel og snabb fyllning og kombinerar frisättning av fluor från glasjonomeren med kompositens goda estetiska och mekaniska egenskaper.

Glasiosite används i kombination med **Futurabond NR**.

Futurabond NR är en universell självetsande bonding med god adhesion till både emalj och dentin.

Indikationer:

- Fyllningar i mjölkötänder
- Fyllningar av klass V (tandhalskaries, roterosjoner, kilformige defekter)
- Estetisk behandling av färgade framtänder
- Fyllningar av klass III
- Temporära fyllningar av klass I och II
- Utvidgad fissurförsegling

Kontraindikasjoner:

Bland forlæggning eller föreskriven applikations-teknik inte kan utföras, eller allergi föreligger mot någon ingående komponent (metakrylat, aminer) skall preparatet inte användas.

- **Glasiosite** är kontraindikerat för direkt eller indirekt pulpaöverkapping, och för okklusjonsbelastade permanenta fyllningar i permanenta tänder.

Användningssätt:

Förberedelse/färgval:

Rengör den tand som skall behandlas med fluorfri rengöringspasta.

Jämför färgskalan av originalmaterial (motsvarar fargen hos fyllningen när den applicerats och härdat) med fargen på den rengjorda tanden, före anestesi (fukta färgskalan og tanden, välj färg under dagsljusbelysning). Torrlägg.

Preparering av kaviteten:

En minimal preparering görs (adhesiv fyllningsteknik) med bevarande av frisk tandsubstans. Tänk på behovet av speciella preparerioner vid utvidgad fissurförsegling respektive i mjölkötänder! Kariesfria tandhalsdefekter behöver inte prepareras. Här räcker rengöring med rengöringspasta eller pimpen på gummikopp eller roterande borste.

Rengöring:

- Alla rester i kaviteten spolas ur.
- Undvik kontamination med blod eller saliv efter rengöringen.
- Blåstra försiktigt bort överskott av vatten. Låt dentinet förbli svagt fuktigt. Målet är en fuktig men inte våt dentinyta (wet bonding).

Skydd av pulpan:

I pulpanära områden bör en isolering som innehåller kalciumhydroxid appliceras.

Användning av Futurabond NR:

Futurabond NR är ljushärdande og måste appliceras omedelbart efter blanding.

Vid användning av flaska:

Blanda genom omrörning under 5 s samman 1 droppe Liquid **A** og en droppe Liquid **B** på en tillrörningsplatta, med hjälp av **Micro Tim** (ger självetsande adhesive).

- Applicering

Applicera adhesivet i ett inte alltför tunt skikt på emalj/ dentin, gnugga in i tandsubstansen under 20 s.

- Torkning

Torka adhesivskiktet genom blåstring under minst 5 s.

- Polymerisering

Polymerisera med blåljus (halogen- eller LED) i 10 s.

Applikation av Glasiosite:

Fyllningar som är tjockare än 2 mm appliceras skiktvis med mellanliggande härdning. Varje skikt belyses i ca 40 s med vanliga polymerisationslamper. Ljuseffekten bör ligga på minst 500 mW/cm² för halogenlamper og 300 mW/cm² för lysdioder.

Använd transparenta strips og kronor/ ljuskilar. Se till att kantanslutningen blir god.

Håll ljusöppningen i belysningsapparaten så nära fyllningen som möjligt. Om avståndet är större än 5 mm försämras härddjupet, og härdning sker bara i det område som ligger direkt under ljuskäglan.

Ofullständig härdning kan ge upphov till missfärgning og pulpiter.

Fyllningen kan efterarbetas og poleras direkt efter borttagning av matriser og dyl, under kylning (t ex med extrafin diamantslip, slipskiva). Slutligen fluorideras fyllningskanten, eller helst hela tanden.

Tips:

- **Glasiosite** innehåller Bis-GMA, diuretan-dimetakrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållset.
- Eugenol- eller nejlikoljehaltiga preparat ger försämrad härdning. Därför bör man undvika att använda cement med zinkoxid/eugenol eller andra eugenolhaltiga material i kombination med kompositfyllningar.
- Missfärgningar kan uppkomma vid användning av katjoniska munvatten eller plackfärgämnen og klorhexidin.

Förvaring:

Förvaras vid 4 °C - 23 °C. Sprutor og bonding-flaskor förslutes väl direkt efter användning. Risk finns för påverkan av belysning respektive avdunstning av lösningsmedlet. Bör ej användas efter utgångsdatum.

Våre beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar og/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder og motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- og leveransvillkor.



Pagal DIN EN ISO 4049

Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:

Glasiosite yra universalii šviesoje kietėjanti rentgenokontrastiška kompomerinė plombinė medžiaga, skirta priekinių ir galinių sričių ertmių plombavimui. Su ja galima lengvai ir greitai užplombuoti, joje suderintas stiklojonomerams būdingas fluoro išskyrimas bei kompozitams būdingas fizinis patvarumas ir labai gera estetika. **Glasiosite** naudojamas kartu su **Futurabond NR**. **Futurabond NR** yra universalus, pats išsėdantis surišklis, tvirtai besirišantis su emaliu ir dentinu.

Indikacijos:

- pieninių dantų plombavimas
- V klasės ertmių plombavimas (kaklelinė ēduonis, šaknų erozija, V formos defektai)
- pakitusios spalvos priekinių dantų padengimas
- III klasės plombavimas
- laikinas I ir II klasės ertmių plombavimas
- praplėstų vagelių užpildymas

Kontraindikacijos:

- **Glasiosite** neturi būti naudojamas esant alergijai sudėtinėms dalims (metakrilatams, aminiams) arba jei neįmanoma išdžiovinti ar naudoti aprašytos plombavimo technikos.
- **Glasiosite** neindikuotinas tiesioginiam ar netiesioginiam pulpos padengimui, taip pat pastovioms nuolatinių dantų plomboms, kurioms tenka okliuzinis krūvis.

Naudojimas:

Pasiruošimas/spalvos parinkimas:

Gydoma dantį nuvalykite pasta be fluoro. Spalvos nustatymui naudokite originalios medžiagos spalvų raktą (atitinka plombuotos ir gerai sukietintos plombos spalvą po plombavimo). Raktą lyginkite su nuvalytu dantimi prieš anesteziją (sudrėkinkite raktą ir dantį, spalvą rinkite dienos šviesoje). Užtikrinkite pakankamai sausą darbo lauką.

Ertmės preparavimas:

Bendrai, ertmė turi būti preparuojama minimaliai (adhezinio plombavimo technika) tam, kad išsaugotumėte sveikus danties audinius (venkite plunksnos formos kraštų). Laikykitės specialių nuorodų padengiant išplėstas vageles ar plombuojant pieninius dantis.

Ēduonies nepažeistus kaklelinius paviršius preparuoti nebūtina. Nuvalyti galima pasta ar pemza kartu su guminiu kaušeliu ar besisukančiu šepetėliu.

Valymas:

- Vandeniui nuplaukite visus nešvarumus iš ertmės.
- Po valymo venkite bet kokio užteršimo krauju ir seilėmis.
- Vandens perteklių nupūskite oro srove, neperdžiovinkite dentino. Dantinas turi būti drėgnas, bet ne šlapias (drėgnas surišimas).

Pulpos apsauga:

Vietose, kur arti pulpa, turėtų būti naudojamas kalcio hidroksido pamušalas.

Futurabond NR tepimas:

Kadangi **Futurabond NR** yra šviesoje kietinamas, turi būti naudojamas iškart po sumaišymo.

Jei naudojamas buteliukas:

Ant maišymo padelio su vienkartinio šepetėliu **Micro Tim/Single Tim** gerai sumaišykite vieną lašą skysčio **A** su vienu lašu skysčio **B** maždaug 5 s (gaunamas besiėdinantis adhezyvas).

- Sumaišytą **Futurabond NR** ploną sluoksnį epkite ant dentino ir emalio ir masažuokite į danties struktūrą 20 sekundžių.
- Gerai išdžiovinkite **Futurabond NR** neriebiaus oro srove (5 sek.).
- Sukietinkite (halogenine ar LED šviesa) 10 sekundžių.

Glasiosite dėjimas:

Storesnes nei 2 mm plombas plombuokite ir kietinkite sluoksniais. Kiekvieną sluoksnį kietinkite 40 sekundžių halogeno šviesa. Minimalus šviesos intensyvumas: 500 mW/kv.cm halogeninei lempai ir 300 mW/kv.cm diodinei.

Naudokite permatomas juosteles, vainikėlius ar kaitukus. Užtikrinkite kraštinių hermetiškumą. Šviesolaidžio galiuką laikykite kaip galima arčiau plombos paviršiaus. Jei atstumas didesnis nei 5 mm, kietėjimo gylis sumažėja, šviesos konusus pavidalu.

Nepilnas sukietinimas gali sąlygoti spalvos pakitimus ar į pulpitą panašius simptomus.

Iš karto po pagalbinių formavimo priemonių išėmimo plomba galima pabaiginti ir poliruoti gerai vėsinant (pvz.: švelniais ar labai švelniais deimantiniais grūteliais, poliravimo diskais). Paskutiniu gydymo etapu turėtų būti plombos kraštų ar viso danties patepimas fluoro laku.

Nuorodos:

- **Glasiosite** sudėtyje yra Bis-GMA diuretan-dimetakrilatų, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinių dalių.

- Preparatai, kurių sudėtyje yra eugenolio ir gvazdikinių aliejų, kurie sutrikdo kompozitinių medžiagų kietėjimą. Venkite naudoti cinko oksido cementų ar kitų eugenolio turinčių medžiagų kartu su kompozitų pagrindu pagamintomis medžiagomis.

- Kontaktas su katjoniniais burnos skalavimo skysčiais, taip pat su apnašų indikatoriais ir chlorheksidinu, gali sąlygoti spalvos pakitimą.

Laikymas:

Laikykite temperatūroje (4 °C - 23 °C). Iš karto po naudojimo sandariai uždarykite švirkštus ir surišklio buteliukus, kad išvengtumėte šviesos poveikio arba tirpiklio išgaravimo. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

Last revised: 11/2013

VOCO GmbH Phone +49 (4721) 719-0
Anton-Flettner-Str. 1-3 Fax +49 (4721) 719-140
27457 Cuxhaven e-mail: marketing@voco.com
Germany www.voco.com

